

**L'EMPIRISME DANS LE ROMAN
POUR QUE TU NE TE PERDES PAS DANS LE QUARTIER :
ŒUVRE DE PATRICK MODIANO (LE LAURÉAT DU PRIX
NOBEL DE LITTÉRATURE EN 2014)**

Ersy Veronita

Universitas Negeri Jakarta – Indonésie
ersyvero@icloud.com

Résumé

Cette œuvre scientifique est une recherche qualitative utilisant l'analyse du contenu inductif qui a pour but de relever l'empirisme existant dans le roman *Pour Que Tu Ne Te Perdes Pas Dans Le Quartier* par Patrick Modiano en tant que le lauréat du Prix Nobel de littérature en 2014. La catégorie de l'empirisme dans cette recherche est concentrée en deux types, ce sont l'empirisme externe et l'empirisme interne selon John Locke. Ils seront présentés basés sur les répliques des phrases du personnage principal dans le roman s'appelant Jean Daragane qui a passé des expériences afin de pouvoir mémoriser son passé qu'il a oublié. La méthodologie utilisée dans cette recherche est la méthode descriptive qualitative en utilisant l'analyse du contenu inductif d'après Philipp Mayring. Les données ont été prises telles que les répliques des phrases qui sont catégorisées par deux types de l'empirisme sous forme du tableau. Elles sont identifiées et interprétées basées sur les mots-clés qui montrent l'empirisme externe et l'empirisme interne. Après avoir passé des nombreuses étapes analytiques, les résultats de cette recherche sont montrés par 100 répliques des phrases qui relèvent l'empirisme. Elles sont dominées par les répliques des phrases de l'empirisme externe avec 58 données. Tandis que celles de l'empirisme interne n'existent que 42 données.

Mots-clés: *Analyse du Contenu Inductif, Empirisme, Roman.*

INTRODUCTION

L'empirisme est une idée que la connaissance est obtenue par l'expérience. On pourrait obtenir une connaissance en passant des expériences. Ce qu'on a vu, ce qu'on a écouté, ce qu'on a touché, ce qu'on a cru, ou bien ce qu'on a senti. Ce sont des manières pour obtenir des connaissances selon le principe de l'empirisme. De nos jours, on peut dire comme l'observation. Alors le point important de l'empirisme c'est l'expérience.

Selon Thomas Hobbes, l'expérience est une chose qui est le commencement d'une introduction. À partir de cette opinion, nous pouvons constater que, dans une introduction, à la fois à une personne et à un objet, nous aurons de l'expérience au cours de cette période. Par exemple un apprenant étranger apprend la langue à travers l'expérience d'écouter des chansons, lire des paroles ou écrire, réciter ou chanter des chansons et même écrire sont une introduction aux

diverses connaissances qu'il conservera dans sa mémoire qu'il va ensuite réutiliser en tant que des connaissances.

La variété de l'expérience des hommes selon John Locke est divisée en deux types. Ce sont l'expérience externe et l'expérience interne (Lina F.L, 2012, p. 2). L'expérience externe est une expérience qui capte l'activité sensorielle qui est toute l'activité matérielle liée aux cinq sens de l'homme. Alors que l'expérience interne se produit lorsque les humains ont conscience de leurs propres activités en se rappelant, en voulant, en croyant, etc. Ces deux formes d'expérience humaine façonneront les connaissances dans le processus suivant.

Par ailleurs, le mot empirisme se trouve habituellement en termes de recherche. Par conséquent, dans le livre intitulé *Qualitative Research from Start to Finish* par K.Yin (2011, p. 308) a expliqué la différence de la recherche empirique et la définition de l'empirisme lui-même. En ce qui concerne la définition de la recherche empirique, il y a une recherche fondée sur la collecte et l'exposition de données qui ont réellement aidé un discours. La certitude des données doit absolument avoir une crédibilité qui a été traitée et ne doit pas être confondue avec la définition de l'empirisme (K.Yin, 2011, p. 308).

Alors que l'empirisme lui-même est une vision philosophique selon laquelle tout comportement humain est un comportement savant en l'absence de relations génétiques ou héréditaires. Ce point de vue est lié à une recherche qualitative qui est clairement liée au positivisme et ne doit pas être confondue avec la définition de la recherche empirique (K.Yin, 2011, p. 308).

Basé sur les deux types de l'empirisme selon John Locke et l'explication de l'empirisme selon K.Yin, il serait intéressant de poser la question suivante : quels sont et comment est-ce que les types de l'empirisme dans le roman *Pour Que Tu Ne Te Perdes Pas Dans Le Quartier* de Patrick Modiano ? Comme cette recherche a l'objectif de relever l'empirisme dans le roman *Pour Que Tu Ne Te Perdes Pas Dans Le Quartier* de Patrick Modiano, dans un premier lieu, nous verrons d'abord les répliques de phrases ayant l'empirisme interne et, dans un second lieu, nous observerons celles de l'empirisme externe.

MÉTHODE

La méthode appliquée est la méthode qualitative dont les données sont les répliques dans le roman *Pour Que Tu Ne Te Perdes Pas Dans Le Quartier* par Patrick Modiano en utilisant l'analyse du contenu inductif par Philipp Mayring (2014, p. 54). Les étapes prises sont les suivantes:

1. Rechercher et trouver la principale source de recherche. C'est le roman *Pour Que Tu Ne Te Perdes Pas Dans Le Quartier* de Patrick Modiano à la médiathèque de l'Institut Français d'Indonésie Thamrin, Jakarta.
2. Lire attentivement et comprendre la principale source de données de la recherche dans son ensemble.

3. Trouver et formuler les problèmes contenus dans la source de donnée principale. Le problème trouvé est l'empirisme dans la courte histoire de Patrick Modiano, qui est devenu l'objet et la mise au point du problème.
4. Élaborer un cadre de recherche approprié et des méthodologies de recherche et appuyé par plusieurs sources de données secondaires sous la forme de livres théoriques et de revues de recherche sur les théories de l'empirisme, la théorie du roman et la théorie de l'analyse du contenu inductif ainsi que des livres sur les méthodologies qualitatives en français, en anglais et en indonésien.
5. Recueillir des données sous la forme d'une collection de théories à partir de diverses données secondaires qui ont été trouvées et créer des corpus ou des tableaux de phrases contenant de l'empirisme.
6. Analyser les romans en utilisant des techniques d'analyse de contenu inductif qui exposent des éléments intrinsèques (ligne d'histoire, caractérisation et lieu de fond, arrière-plan et contexte social).
7. Identifiez les données en faisant des citations de phrases contenant l'empirisme externe et l'empirisme interne.
8. Analyser les données en fonction des significations implicites ainsi que des directions de mots explicites.
9. Vérification des groupes de données arrière en fonction des théories déjà découvertes.
10. Interpréter les données qui ont été trouvées en fonction de la formulation du problème proposé.
11. Tirer des conclusions.

Selon Miles et Huberman(1992, p. 85). L'analyse se compose de trois activités qui se déroulent simultanément: réduction de données, présentation de données, conclusion ou vérification. La réduction des données est définie comme le processus de sélection, en mettant l'accent sur la simplification, l'abstraction et la transformation des données découlant des notes écrites sur le terrain. La réduction des données persiste dans le cadre d'un projet axé sur la qualité. La simple réduction des données peut s'expliquer comme une forme d'analyse qui aiguise, classifie, dirige, supprime inutile et organise les données de telle sorte que ses conclusions finales puissent être dessinées et vérifiées.

La deuxième analyse importante de l'activité d'analyse est la présentation des données. La présentation la plus fréquemment utilisée des données qualitatives dans le passé est la forme du texte narratif. Le texte narratif, dans ce cas, dépasse le fardeau de la capacité humaine dans le traitement des informations et porte atteinte à leurs tendances pour trouver des modèles simples. Les présentations sont discutées dans différents types de matrices, graphiques, réseaux et graphiques. Comme pour la réduction des données, la création et l'utilisation de la présentation des données fait partie de l'analyse.

La troisième activité d'analyse importante tire les conclusions et la vérification. Les conclusions finales peuvent ne pas apparaître avant la fin de la

collecte des données, en fonction de la taille de la collecte des notes de terrain, du codage, du stockage et des méthodes de récupération utilisées et de l'aptitude du chercheur. Mais souvent, les conclusions ont été formulées plus tôt dès le début, même si un chercheur affirme avoir procédé de manière inductive. Les significations qui découlent des données doivent être testées pour sa vérité, sa robustesse et sa compatibilité, qui est sa validité.

RÉSULTATS ET DISCUSSION

Quant au résultat de cette recherche, on a catégorisé en deux ; l'empirisme interne et l'empirisme externe. Les données ont été trouvées au nombre de 100 phrases avec le plus nombre de 58 phrases de l'empirique externe et 42 phrases empirique interne. Les données ont été analysées à l'aide de données contextuelles et lexicales dans le roman *pour que tu ne te perdes pas dans le quartier* de Patrick Modiano (2014, p.16-p.146).

Tableau 1. Les corpus contenant l'empirisme externe

Phrase	Mots-Clés
Oui, c'était la même voix avec un léger, presque imperceptible, accent du Midi que Daragane n'avait pas remarqué la veille au téléphone.	la même voix
C'était la première fois que Daragane entendait la voix de cette fille, une voix rauque et qui n'avait pas le léger accent du Midi de son voisin.	une voix
Il avait prononcé le prénom et le nom en articulant bien les syllabes, comme pour éveiller la mémoire assoupie de son interlocuteur.	prononcé
Il ouvrit son carnet à la lettre T, souligna au stylo bille bleu "Guy Torstel 4234055" et ajouta à côté du nom un point d'interrogation.	ouvrit, souligna
Daragane l'écoutait attentivement.	l'écoutait
À première vue , il s'agissait de l'agrandissement d'une photo d'identité.	vue

**ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »**

Si vous lisez le dossier ce soir, peut-être cela va vous rafraîchir la mémoire...	lisez
Le nom était souligné , sans doute par Gilles Ottolini.	souligné
Il jeta un dernier regard sur le feuillage de l'arbre, devant lui, avant de commencer sa lecture .	regard, lecture
De nouveau, les lettres minuscules sans double interligne dansaient sous ses yeux .	ses yeux
Ses yeux se posèrent de nouveau sur le feuillage du charme derrière la vitre et il eut honte de pareilles pensées.	ses yeux
Les quelques pages qu'il venait de lire n'étaient qu'un brouillon maladroit, une accumulation de détails qui cachaient l'essentiel.	lire
Une voix lointaine captée très tard à la radio et dont vous vous dites qu'elle s'adresse à vous pour vous transmettre un message.	une voix
À la rigueur, il lui écrivait un mot très court pour lui donner les maigres renseignements sur Guy Torstel.	écrivait
L'année où il lisait les poèmes d'Arbre, mon ami et où il envoyait cette fille de son âge qui en était l'auteur, Bugnand et Perrin de Lara – et peut-être aussi Torstel- gardaient toujours un livre dans leur poche, comme un missel, un livre dont ils paraissaient faire grand cas.	lisait
Il prit un crayon qui portait à l'une de ses extrémités une mine rouge et, à l'autre, une mine bleue, et dont il se servait pour corriger ses manuscrits.	corriger
Il venait de faire un rêve où lui était	le visage

**ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »**

apparu le visage d'Annie Astrand, et cela ne lui était pas arrivé depuis plus d'une trentaine d'années.	
Tout à l'heure le visage d'Annie Astrand lui semblait si proche...	le visage
La voix était de plus en plus rauque, et il craignait que ces confidences ne durent jusqu'au matin.	la voix
La phrase était venue très vite sur seslèvres , et il était étonné par ce mot "Charbonnières" qu'il avait oublié et qui resurgissait maintenant du passé.	seslèvres
Là, tout s'était passé en douceur, un carnet d'adresses perdu, des voix au téléphone, un rendez-vous dans un café... Oui, tout avait la légèreté d'un rêve.	des voix
Ce dernier terme sonnait faux dans sabouche .	sabouche
Il n' écoutait sans oser l'interrompre.	écoutait
Il n'aurait pas su dire si l'on n'avait entendait les voix dans les rêves, mais il entendait très bien la voix rauque de Chantal Grippay.	dire, entendait les voix
Il la sortit du sac et regarda de nouveau l'étiquette : "Silvy-Rosa. Couture mode. Rue estelle. Marseille."	regarda
Il ferma les yeux et essaya de se concentrer.	les yeux
Non, il était trop vieux, il préférerait faire la planche... "La chinoise"... À cause des cheveux noirs et des yeux	des yeux

**ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »**

légèrement bridés de cette Chantal Grippay?	
Il ferma le livre et jeta un regard sur les feuilles, devant lui.	regard
Au moment de ranger le dossier dans la mise en carton, ses yeux tombèrent sur la photo de l'enfant, qu'il avait oubliée.	ses yeux
Il ne reconnaissait pas l' écriture , une très grande écriture qui occupait toute l'enveloppe : Jean Daragane, 8, square du Graisivaudan, Paris	écriture
Il ouvrit la lettre à l'aide du couteau, car il craignait, s'il le faisait avec les mains, de déchirer l'adresse au dos de l'enveloppe.	ouvrit
Écrire un livre, c'était aussi, pour lui, lancer des appels de phrases ou des signaux de morse à l'intention de certaines personnes dont il ignorait ce qu'elles étaient devenues.	écrire
Il avait pris une voix mondaine.	une voix
Souvent, au cinéma, il fermait les yeux .	les yeux
De retour chez lui, il écouta le répondeur pour savoir si Chantal Grippay ou Gilles Ottolini avait laissé un message. Rien.	écouta
Pas grand-chose, à première vue , sur Annie Astrand.	vue
En poursuivant sa lecture , Daragane éprouvait une impression semblable à celle de la veille lorsqu'il tentait de	sa lecture

ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »

déchiffrer les mêmes pages : des phrases que vous entendez dans un demi-sommeil, et les quelques mots dont vous vous souvenez au matin n'ont aucun sens.	
Et pourtant, au détour d'une rue, en croisant un visage –et même il suffisait souvent d'un mot surpris dans une conversation ou d'une note de musique-, le nom, Annie Astrand, lui revenait en mémoire.	un visage
Il avait hésité à lui écrire ou à lui envoyer un télégramme. 18, rue Alfred-Dehodencq.	écrire
Une voix de femme à moitié étouffée par le bruit du vent lui répondit : "Premier étage".	une voix, le bruit
Le visage n'avait pas changé non plus, ni le regard.	le visage
Elle glissait le long de la rue de l'Ermitage sans qu'on entende le bruit du moteur.	entende le bruit
Et chaque fois que Paul lui parlait de martingales, il n'avait peine à soutenir son attention.	parlait
Elle lui souriait , et ce sourire lui semblait ironique.	souriait
"Ça ne m'a pas étonnée que tu sois devenu écrivain. Quand tu étais petit, à Saint-Leu-la-Forêt, tu lisais beaucoup..."	lisais
Elle avait lu son Le Noir de l'été et elle avait reconnu un épisode de cet été-là. Sinon, pourquoi lui aurait-elle écrit après quinze ans?	lu, écrit
S'il avait ouvert la fenêtre, il aurait	entendu

ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »

<p>entendu le murmure de la fontaine et il se serait demandé s'il n'était pas à Rome plutôt qu'à Paris.</p>	
<p>Il s'était enfin décidé à profiter du silence de la nuit pour relire une dernière fois toutes les feuilles du dossier.</p>	relire
<p>Quand il les rouvrit, il tomba sur la photocopie du passage du Noir de l'été où figurait le nom de Guy Torstel.</p>	rouvrit
<p>Il lui tendait une carte de visite sur laquelle étaient écrits "Guy Torstel" et –autant qu'il s'en souviennent- une adresse professionnelle –une librairie du Palais-Royal.</p>	écrits
<p>Il s'allongea sur le canapé et il ferma les yeux.</p>	ferma les yeux
<p>À moins que les mêmes mots dérisoires que vous avez entendus dans votre jeunesse reviennent comme une rengaine ou un balbutiement, bien des années plus tard vers la fin de votre vie?</p>	entendus dans votre jeunesse
<p>Pour écrire son livre sans entendre les coups de marteau contre les murs, il se réfugiait dans un café de la rue Puget...</p>	écrire
<p>Dans son demi-sommeil, il entendait la voix d'Annie, de plus en plus lointaine, et il ne comprenait qu'un bout de phrase : "... POUR QUE TU NE TE PERDES PAS DANS LE QUARTIER ..."</p>	entendait
<p>Il l'entendait parler dans la pièce voisine avec un homme qui devait</p>	entendait

**ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »**

être son frère, celui du garage.	
Colette Laurent. Ce nom en apparence anodin provoquait un écho chez lui , mais trop sourd pour qu'il puisse le définir.	un écho chez lui
Elle fait de nouveau réussite et il la regarde disposer les cartes en rang sur la table.	regarde
La nuit, elle téléphone dans la chambre voisine, il n'entend que le son de sa voix et pas les paroles.	il n'entend que le son de sa voix

Tableau 2. Les corpus contenant l'empirisme interne

Phrase	Mots-Clés
Daragane éprouva le même sentiment que la veille, au téléphone.	le même sentiment
Dans cette solitude, il ne s'était jamais sent aussi léger, avec de curieux moments d'exaltation le matin ou le soir, comme si tout était encore possible et que, selon le titre du vieux film, l'aventure était au coin de la rue...	sent
Jamais, même durant les étés de sa jeunesse , la vie ne lui avait paru aussi dénuée de pesanteur que depuis le début de cet été-là.	sa jeunesse
Daragane se sentait un peu raide sur sa chaise et, pour se donner une contenance, il feuilletait le livre de	se sentait

ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »

Gilles Ottolini.	
De nouveau il eut le sentiment qu'ils s'étaient mis d'accord, elle et Gilles Ottolini, pour ne pas lui laisser de rendez-vous chacun à son tour.	le sentiment
Il avait le sentiment de n'avoir jamais eu de parents.	le sentiment
Il crut reconnaître la partie de la maison qui donnait sur la rue et le grand porche sous lequel Annie garait souvent sa voiture.	crut
Vraiment, il évitait de penser à cette époque lointain de sa vie. Et sa mère, il ne savait même pas si elle était encore vivante.	penser
Il se souvenait que sur la carte de visite perdue figurait bien l'adresse d'une librairie, au Palais-Royal.	se souvenait
Il se souvint qu'un matin après l'école Annie l'avait emmené chez ce médecin, et qu'un soir celui-ci était malade.	se souvint
Quelques heures auparavant, quand la voiture de Torstel avait longé les quais de la Marne puis traversé le bois de Vincennes, il avait vraiment sent l'automne peser sur lui : la brume, l'odeur de la terre mouillée, les allées jonchées de feuilles mortes.	sent
Et les souvenirs qui lui restent de tout cela sont aussi rongés par l'oubli, sauf quelques images plus précises quand le film dérapé et finit par se bloquer sur l'une d'elles.	les souvenirs
Il se souvenait vaguement d'eux, et cela remontait aussi à l'époque	se souvenait

ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »

lointaine où la fille de son âge avait publié <i>Arbre</i> , mon ami.	
“Gaillon” comme “Charbonnières” était un nom qui lui était familier autrefois.	familier
Daragane se rappelait la cour de récréation, son sol de mâchefer, ses platanes, et le contraste, les après-midi de soleil, entre le vert du feuillage et le noir du mâchefer.	se rappelait
À mesure qu'ils marchaient tous les deux, il se sentait gagné par une douce amnésie.	se sentait
Même s'il s'agissait d'un minuscule point de détail, il éprouvait un sentiment d'angoisse et de manque tant qu'il ne l'avait pas relié à l'ensemble, comme une pièce de puzzle que l'on a perdue.	un sentiment
Était-ce quelque chose qui le gênait, une pièce à conviction selon le langage juridique, et que lui, Daragane, aurait voulu écarter de sa mémoire ?	sa mémoire
Et ce souvenir , au moins, ne lui était pas douloureux, puisqu'elle éclata de rire.	ce souvenir
Il avait connu, très jeune, ces instants de demi-sommeil où l'on se laisse dériver –souvent après une nuit blanche-, mais aujourd'hui c'était différent : le sentiment de descendre en roue libre une pente, quand le moteur s'est arrêté. Jusqu'à quand?	le sentiment
Mais, en traversant le pont des Arts	familier

et la cour du Louvre, il suivait un itinéraire qui lui était familier dans son enfance .	dans son enfance
Et maintenant qu'il s'était arrêté au milieu de la galerie de Beaujolais, comme s'il avait atteint le but de sa promenade, un autre souvenir resurgit.	souvenir
Il se demanda si c'était vraiment un souvenir ou bien un instantané qui n'appartenait plus au passé, après s'être détaché de celui-ci comme un électron libre : sa mère et lui –l'une des rares fois où ils étaient ensemble-entrant dans un magasin de livres et de tableaux, et sa mère parlant avec deux hommes dont l'un assis à un bureau au fond du magasin et l'autre appuyé du coude au marbre d'une cheminée.	un souvenir
“vous en avez de la mémoire ... vous vous rappelez ces deux-là?”	la mémoire
Le peu de chose qu'il savait de lui et lesouvenir d'enfance qu'il en gardait lui auraient fait penser que cet homme était plutôt frivole.	lesouvenir d'enfance
Malgré l'empatement du visage et les boucles grises qui donnaient maintenant à sa chevelure l'aspect d'une perruque, il gardait cette immobilité de statue qui était souvent la sienne il y avait dix ans, l'une des rares images de Jacques Perrin de Lara dont Daragane se souvenait .	se souvenait
Il était sûr qu'il déchirerait ces pages les jours prochains et qu'il en serait soulagé.	sûr

ACTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FRANÇAIS
« Intelligence Linguistique et Littéraire à l'Ère Informatique »

Pour la première fois de sa vie, le mot “Toussaint” ne provoquait pas chez lui un sentiment de tristesse.	un sentiment
Il se souvenait d'un matin, à la gare de Lyon. Ils étaient montés dans le train tous les deux, un train bondé du premier jour des grandes vacances.	se souvenait
À peine avait-elle prononcé ce nom qu'il se souvint en effet d'une voiture américaine décapotable garée devant la maison de Saint-Leu-la-Forêt, et au volant de laquelle se tenait un homme qu'il avait pris, la première fois, pour un Américain lui aussi à cause de sa haute taille et d'un léger accent quand il parlait.	se souvint
Sans doute était-ce la rencontre avec Torstel l'automne dernier sur le champ de courses qui avait rafraîchi la mémoire de celui-ci.	la mémoire
Pourtant, cette rencontre avait brusquement ravivé des souvenirs qu'il prenait garde, sans en avoir clairement conscience, de ne pas réveiller.	des souvenirs
Elle devait ressentir la même chose que lui, comme la présence d'une ombre entre eux, dont ni l'un ni l'autre ne pouvaient parler.	ressentir
Daragane sentit qu'elle n'abordait pas ce sujet de gaieté de cœur.	sentit
Il avait beau fouiller dans sa mémoire , il n'avait pas le moindre souvenir de ce que le langage courant appelle un “chez-soi”.	sa mémoire

Mais elle secoua légèrement la tête, comme si elle écartait de mauvaises pensées –ou de mauvais souvenirs .	souvenirs
Daragane se souvenait de sa canadienne et de sa voiture, une quatre-chevaux.	se souvenait
Lui aussi, Daragane, dans son enfance , il le saluait par un “Bonjour, Roger Vincent”.	son enfance
Ce nom l'avait frappé dans son enfance puisque c'était le même que celui de la rue.	son enfance
Il avait toujours cru que la maison était celle d'Annie Astrand.	cru
Il faudrait qu'il se contente de ses souvenirs à lui, de rares et pauvres souvenirs dont il n'était même plus sûr de l'exactitude...	ses souvenirs
Il se rappelait bien le tableau entre les deux fenêtres.	se rappelait

En regardant les résultats de cette recherche, on a trouvé les mots-clés indiquant l'empirisme externe tels que **une voix, ses yeux, lire, sabouche, regarder, écrire, un visage, entendu, parler**, etc. Ce sont des mots qui montrent l'utilisation des cinq sens. Tandis que les mots-clés qui indiquent l'empirisme interne sont **ses souvenirs, son enfance, samémoire, un sentiment, familial dans son enfance, sa jeunesse**, etc. Ils montrent l'utilisation de la conscience chez un humain. Tous les mots-clés mentionnés décrivent l'empirisme interne et l'empirisme externe dans le roman *Pour Que Tu Ne Te Perdes Pas Dans Le Quartier* de Patrick Modiano.

CONCLUSION

Des phrases variées contenant de l'empirisme externe et de l'empirisme interne ont été regroupées dans le tableau des corpus. À partir des résultats du regroupement des citations de phrases, on a trouvé un total de 100 phrases de citation avec 58 phrases

contenant un empirisme externe et 42 phrases contenant l'empirisme interne. De ces figures, on constate que dans ce roman, l'empirisme externe est le plus nombreux. La raison pour laquelle l'empirisme externe est plus nombreux que l'empirisme interne est une grande partie de l'expérience du personnage principal est illustrée par ce qu'il voit, il entend, il parle, il respire, ou il touche. En outre, les diverses expériences qu'il a rappelées à Paris et à Saint-Leu-la-Forêt qui est l'arrière-plan de la place principale du roman. Le personnage principal se souvient de ses diverses expériences lorsque certaines personnes qu'il connaissait auparavant lui ont raconté son passé. Par conséquent, on peut conclure que l'arrière-plan du lieu et du temps affecte l'empirisme dans le personnage principal.

RÉFÉRENCES

- Mayring, P. (2014). *Qualitative content analysis : theoretical foundation, basic procedures and software solution*. Austria
- Miles & Huberman. (1992). *Analisis Data Kualitatif, Buku Sumber Tentang Metode-Metode Baru*. Jakarta : Universitas Indonesia Press
- Modiano, P. (2014). *Pour que tu ne te perdes pas dans le quartier*. Paris : Gallimard
- Yin, K. R. (2011). *Qualitative Research from Start to Finish*. New York-London : The Guilford Press